

Material- und Literaturliste „ Zusammenarbeit mit geflohenen Kindern und ihren Familien“

(Stand: 7.8.2017)

1. Fachliteratur

ASB; LSVD; DER PARITÄTISCHE Gesamtverband (Hg.):

Handreichung für die Betreuung und Unterstützung von LSBTTI*-Flüchtlingen, download über: www.der-paritaetische.de/download/lbtti

Baierl, Martin und Frey, Kurt (Hg.)

Praxishandbuch Traumapädagogik. Lebensfreude, Sicherheit und Geborgenheit für Kinder und Jugendliche. Vandenhoeck & Ruprecht Göttingen

BAJ (Bundesarbeitsgemeinschaft Kinder- und Jugendschutz (Hrsg.):

KJug 3/2016 Lebenssituation und Bedürfnisse von minderjährigen Flüchtlingen

KJug 4/2016 Minderjährige Flüchtlinge in der Kinder- und Jugendhilfe. Berlin 2016

Bausum, Jacob; Besser; Lutz; Kühn, Martin; Weiß, Wilma (Hrsg.):

Traumapädagogik. Grundlagen, Arbeitsfelder und Methoden für die pädagogische Praxis. Juventa Weinheim 2009

Bayrisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration:

Asylbewerberkinder und ihre Familien in Kindertageseinrichtungen. Informationen für Kindertageseinrichtungen in Bayern, München 2015

Becker. David (Hrsg.):

1 : 0 für Rafah. Chancen und Herausforderungen psychosozialer Arbeit in Palästina. Psychosozial-Verlag, 2016

Berlin Global Village e.V.; MenschenKind; Lebenshilfe Berlin; Humanistischer Verband Deutschland (Hrsg.):

(K)eine Zukunft - Flüchtlingskinder mit Behinderungen. Menschenrechtsverletzungen in Berlin., 2014/2015 (www.menschenkind-berlin.de und www.lebenshilfe-berlin.de als download)

Bundesfachverband Unbegleitete Minderjährige Flüchtlinge e.V. (Hrsg.):

Kinder zweiter Klasse. Bericht zur Lebenssituation junger Flüchtlinge in Deutschland an die Vereinten Nationen zum Übereinkommen über die Rechte des Kindes, Berlin 2013

Bundesfachverband Unbegleitete Minderjährige Flüchtlinge e.V. und UNICEF:

Stärkung der Kinder- und Jugendhilfe in Flüchtlingsunterkünften. Eine Handreichung von UNICEF und dem Bundesfachverband umF e.V., August 2017

Bundespsychotherapeutenkammer (Hrsg.):

Ratgeber für Flüchtlingseltern. Wie helfe ich meinem traumatisierten Kind? In Deutsch, Arabisch, Englisch, Berlin 4/2016 (www.bptk.de)

Bundespsychotherapeutenkammer (Hrsg.):

Ratgeber für Flüchtlingshelfer. Wie kann ich traumatisierten Flüchtlingen helfen?, Berlin 5/2016 (www.bptk.de)

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (Hrsg.):

Infodienst Migration, Flüchtlinge und Gesundheit, Hefte 3 und 4/2016

Der PARITÄTISCHE Gesamtverband (Hrsg.):

In der Fremde ein neues Zuhause finden. Nachrichten PARITÄT 4/2015

Der PARITÄTISCHE LV Hamburg:

Herzlich willkommen in unserer Kita. 6-sprachige (Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch, Tigrinia, Farsi) Broschüre zur Eingewöhnung in leichter Sprache. Hamburg 2017

Deutscher Verein für öffentliche und private Fürsorge und Lambertus Verlag (Hrsg.):

Flüchtlingsrecht, 1. Auflage, 6/2016

Deutscher Verein für öffentliche und private Fürsorge e.V. (Hrsg.):

Grenzen überwinden: Perspektiven für die Integration Geflüchteter. Heft 4/2015

Deutsches Institut für Erwachsenenbildung – Leibniz-Zentrum für lebenslanges Lernen:

Themendossier mit Arbeitshilfen, Materialien und best-practice-Beispielen zum Thema Spracherwerb (<https://wb-web.de/dossiers/sprachbegleitung-einfach-machen.html>)

Diözesan-Caritasverband für das Erzbistum Köln:

Herzlich willkommen! Orientierungshilfe zur Betreuung von Flüchtlingskindern und ihren Familien in katholischen Kindertageseinrichtungen und Familienzentren im Erzbistum Köln, 12/2015

Eckardt, Jo:

Kinder und Trauma. Was Kinder brauchen, die einen Unfall, einen Todesfall, eine Katastrophe; Trennung, Missbrauch oder Mobbing erlebt haben, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 2013

Gabel, Michaele:

Herzlich Willkommen – Flüchtlingskinder in der Kita. In : Kita aktuell 11/2015

GEW (Hg.):

ABC des Asyl- und Aufenthaltsrechts (Fokus Kitas und Betreuung), 12/2016, downloaden unter:

<https://www.gew.de/aktuelles/detailseite/neuigkeiten/gew-veroeffentlicht-abc-des-asyl-und-aufenthaltsrechts/>

Gözler, Kevin und Schneck, Ulrike

Traumatisierte Flüchtlinge in Deutschland. Rahmenbedingungen psychotherapeutischer Hilfe. In: Kontext, Band 44, 1/2013

Groß&klein

Dolmetscher für ErzieherInnen, Beltz 2006

KiTa aktuell spezial:

Ein Willkommen für Flüchtlingskinder, Heft 1/2016; auf der Homepage www.kita.aktuell.de (Fachinfos; Themenspezial Flüchtlinge in der Kita) zahlreiche mehrsprachige Praxishilfen für Aufnahmegespräche, Eingewöhnung etc. zum downloaden

Korritko, Alexander und Pleyer, Karl Heinz:

Traumatischer Stress in der Familie. Systemtherapeutische Lösungswege. Vandenhoeck & Ruprecht Göttingen

Kubitschek; Gabriele:

Die 50 besten Spiele zur Resilienzförderung, Don Bosco, München, 2015

Kubitschek; Gabriele:

Resilienz im Alltag fördern. Mutmachgeschichten und Praxisideen für starke Kinder, Don Bosco, München 2016

Meysen, Dr. Thomas; Beckmann, Janna; González Méndez de Vigo, Nerea:

Flüchtlingskinder und ihre Förderung in Tageseinrichtungen und Kindertagespflege. Rechtsexpertise im Auftrag des Deutschen Jugendinstituts, München 2016

Paritätisches Jugendwerk NRW (Hrsg.):

Gut gegen Fremdeln. Wie die Integration junger Flüchtlinge in die Kinder- und Jugendarbeit gelingen kann, Wuppertal 2017

Scherr, Albert; Yüksel, Gökçen (Hrsg.):

Flucht, Sozialstaat und soziale Arbeit, Sonderheft 13 von neue praxis, Zeitschrift für Sozialarbeit, Sozialpädagogik und Sozialpolitik, Verlag neue praxis, 2016

Schulz, Andreas:

Die eigene Identität in der Fremde wahren. In: Kita aktuell, Heft 7/8.2015

Weiß, Wilma:

Philipp sucht sein Ich. Zum pädagogischen Umgang mit Traumata in den Erziehungshilfen

Willkommen bei Freunden-Bündnisse für junge Flüchtlinge:

Dokumentation Transferforum Trauma und junge Geflüchtete, 7. Juni 2016, München

www.willkommen-bei-freunden.de

Word Vision Deutschland, Hoffnungsträger Stiftung (Hg.):

Angekommen in Deutschland. Wenn geflüchtete Kinder erzählen. Friedrichsdorf 2016

Zentrum für Trauma- und Konfliktmanagement (Hrsg.):

Flüchtlingskinder und jugendliche Flüchtlinge – in Schulen, Kindergärten und Freizeiteinrichtungen, Köln 2016

Zentrum für Trauma- und Konfliktmanagement (Hrsg.):

Trauma – Was tun? Informationen für Angehörige und Helfer traumatisierter Kinder/Jugendlicher, Köln 2006

2. Bücher und Geschichten für Kinder und Jugendliche:

Boie, Kirsten:

Bestimmt wird alles gut, Klett-Verlag, 2016 (ab 6 Jahren)

Dubois, Claude K.:

Akim rennt, Moritz Verlag, 2015 (ab 6 Jahre)

Elzbieta:

Floris & Maja, Moritz Verlag, 1995 (ab 4 Jahre)

Geda, Fabio:

Im Meer schwimmen Krokodile. Eine wahre Geschichte. Knaus, 2008 (ab 14 Jahren)

Gómez Redondo, Susana; Wimer, Sonja:

Am Tag, als Saída zu uns kam, Peter Hammer Verlag (ab 5 Jahren)

Greder, Armin:

Die Insel. Fischer Sauerländer (ab 5 Jahren)

Internationale Jugendbibliothek Schloss Blutenburg, München:

Guten Tag, lieber Feind! Bilderbücher für Frieden und Menschlichkeit. Ausstellung bis zum 31.10.2015. Ausstellungskatalog mit allen Titeln zum Preis von 8,-- €, Kontakt: presse@ijb.de

Keller, Aylin; Ezbük, Sevinç:

Willkommen bei Freunden. Deutsch-persisch, deutsch-arabisch, deutsch-paschtu, TALISA Hannover, 6/2016 (ab 4 Jahre)

Kringeland Hald, Ingeborg:

Vielleicht dürfen wir bleiben, Carlsen 2015 (ab 11 Jahre)

Kulot, Daniela:

Zusammen, Gerstenberg 2016 (ab 2-4 Jahre)

Lembcke, Marjaleena; Ellermann, Heike:

Der Gänsegeneral, Hinstorff Verlag, Rostock 2008 (ab 4 Jahren)

Marmon, Uticha:

Mein Freund Salim, Magella, 2015 (ab 8-10 Jahre)

Martinez Pedro, Javier; Manuel Mateo, José:

Migrar - Weggehen. Edition Orient, 2015 (ab 4 Jahren)

Minhós Martins, Isabel; Carvalho, Bernardo P.:

Hier keiner kommt durch!, Klett Kinderbuch, Leipzig 2016 (ab 4 Jahren)

Ruurs, Magriet; Badr, Nizar Ali:

Ramas Flucht, deutsch-arabische Ausgabe, Gerstenberg (ab 5 Jahren)

Schädlich, Susan:

Wenn Menschen flüchten. Gründe, Fakten, Erlebnisberichtet, Carlsen 2016 (ab 8 Jahren)

Siege, Nasrin:

Shirin. Wo gehöre ich hin? Razamba 2015 (ab 12 Jahre)

Stein, Susanne:

Das Kind und seine Befreiung vom Schatten der großen, großen Angst. Ein Bilderbuch für traumatisierte Familien und ihre Unterstützer_innen in den Sprachen Englisch, Deutsch, Farsi, Arabisch und Französisch, www.susannestein.de (ab 5 Jahren)

Thoma, Patricia:

Willkommen in Deutschland, Jacoby & Stuart, Berlin, 2016 (ab 5 Jahren)

Tuckermann, Anja:

Alle da! Unser kunterbuntes Leben; Klett Kinderbuch, 2014 (ab 5 Jahre)

Viel und mehr (Hrsg.):

Komm, spielen wir! Ein Bilderbuch in 5 + 1 Sprachen mit Fotografien von Carsten Thesing (arabisch, deutsch, englisch, französisch, türkisch plus eine frei hinzuzufügende Sprache), erscheint im August 2016 (ab 4 Jahre)

Wijk, Marie:

Flüchtlinge erzählen; Wijk&Wijk-Verlag, 2006 (ab 12 Jahre)

3. Filme und Materialien für geflüchtete Menschen:

Abwab:

Kostenlos erscheinende Zeitung in arabischer Sprache. Zu lesen auf:
<https://issuu.com/abwab.de/docs>

Deutsche Liga für das Kind:

Mein Baby. Entwicklungspsychologische und andere Informationen für Eltern, auch in Arabisch, www.liga-kind.de, Filme abrufbar auf youtube

Flüchtlingsrat Köln (Hrsg.):

Die Anhörung im Asylverfahren, abrufbar über:

www.asylindeutschland.de/de/film/film-2/

4. Filme über geflüchtete Menschen:

Elschenbroich, Donata/Schweitzer, Otto:

Ruhe auf der Flucht, 2015. Zu beziehen über www.wamiki.de

Stevnbrok, Maria; Hastrup, Jannik:

Jamila, gid jeg kunne flyve. Dänisch mit englischen Untertiteln, 10 Minuten, gezeigt beim Lukas-Kinderfilmfestival 2015 in Frankfurt am Main. www.vimeo.com/72148905 oder <https://www.youtube.com/watch?v=hT9kNM4Oux4&nohtml5=False>

Knoller, Bernadette; Läufer, Anja:

Die neuen Kinder von Golzow, 2016. Anzusehen auf den Portalen von www.asyl-brandenburg.de und www.buendnis-fuer-brandenburg.de

Medienprojekt Wuppertal:

Hin und weg 1. Filme von geflüchteten und deutschen Jugendlichen.

www.medienprojekt-wuppertal.de, anzusehen auf youtube, z.B: „Eine etwas andere Kindheit“ oder „Abd Al und Malaz“